

Notice d'utilisation pour l'utilisateur

TOSHIBA

Ballon thermodynamique

- **CNHMV-E** : avec système chauffant électrique EHE
- **ENHMV-E** : avec raccord pour générateur de chaleur externe

HWS-G2501



Consignes de sécurité

Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Destinataires

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage.
Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Attention

Surveiller les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Raccordement de l'appareil

- Le raccordement et la mise en service de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Respecter les conditions de raccordement électrique.
- Seul du personnel qualifié est habilité à apporter des modifications à l'installation existante.



Danger

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation risquent d'entraîner des accidents potentiellement mortels.
Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Travaux sur l'appareil

- Les réglages et les travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués en respectant les indications de cette notice d'utilisation.
Les autres travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués par du personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas démonter les jaquettes.
- Ne pas modifier ni démonter les pièces installées ou accessoires montés.
- Ne pas ouvrir ou resserrer les raccords des tubes.



Danger

L'appareil génère de la chaleur. Les surfaces portées à température élevée peuvent occasionner des brûlures.

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas toucher les surfaces portées à température élevée des conduites non isolées, des robinetteries et des conduits de fumées.

Pour votre sécurité (suite)**Comportement en cas d'incendie****Danger**

Il y a risque de brûlures en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation.
- Utiliser un extincteur contrôlé des classes au feu ABC.

Conditions de mise en place**Danger**

Les liquides et les matières facilement inflammables (par exemple essence, solvants, produits de nettoyage, peintures ou papier) peuvent déclencher des déflagrations et des incendies. Ne pas entreposer ou utiliser de telles substances à proximité de l'installation de chauffage.

**Attention**

Un environnement inadapté risque d'endommager l'installation et d'entraîner des dysfonctionnements.

- Respecter les températures ambiantes admissibles conformément aux indications de la présente notice d'utilisation.
- **Appareil pour installation intérieure :**
 - Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple).
 - Eviter une humidité de l'air élevée permanente (par exemple séchage de linge en permanence).

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure**Attention**

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation risquent de provoquer des dommages sur l'installation ou des dysfonctionnements.

Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Sommaire

1. Information préliminaire	Symboles	5
	Domaines d'utilisation autorisés	5
	Information produit	6
	■ HWS-G25016.....	
	Limites de température extérieure	6
	Températures d'entrée d'air admissibles	7
	Première mise en service	7
	Votre installation est préréglée	7
	Conseils pour économiser l'énergie	8
	Conseils pour plus de confort	8
2. Utiliser la régulation	Module de commande	9
	■ Affichage de base	9
3. Production d'eau chaude sanitaire	Régler la température d'eau chaude	10
	Régler le programme de fonctionnement	10
	■ Programme de fonctionnement "ECO"	11
	■ Programme de fonctionnement "SMART"	11
	■ Programme de fonctionnement "AUTO"	12
	■ Programme de fonctionnement "BOOST"	12
	■ Programme de fonctionnement "PROG"/"Night"	13
	■ Programme de fonctionnement "OUT" (programme vacances)	14
	Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire	15
	Besoin en eau chaude	15
	Fonction anti-légionelle	16
4. Courant de l'installation photovoltaïque	Autoconsommation du courant	16
5. Autres réglages	Heure et jour	17
	Sécurité enfants	17
	Rétablir les réglages d'usine (Reset)	17
6. Interrogations	Interroger les informations	18
	Interroger les messages	18
7. Arrêter et enclencher	Arrêter le ballon thermodynamique	19
	■ Mise hors service	19
	Enclencher le ballon thermodynamique	19
	■ Après une mise hors service ou une coupure de courant de plus de 24 heures	19
8. Que faire si ?	Le ballon thermodynamique ne se met pas en marche	20
	Aucune entrée ne peut être effectuée sur le module de commande	20
9. Maintenance	Nettoyage	21
	Contrôle et entretien	21
	■ Câbles de raccordement endommagés	21
	■ Ballon d'eau chaude	21
	■ Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude)	21
	■ Filtre d'eau sanitaire (si l'installation en est équipée)	22
10. Annexe	Tarif heures pleines/heures creuses	23
	Fonction anti-court cycles	23
	Consignes d'élimination des déchets	23
	■ Elimination de l'emballage	23
	■ Mise hors service définitive et mise au rebut	23
11. Index		24

Symboles

Symbole	Signification
	Référence à un autre document contenant de plus amples informations
	Opération à effectuer : la numérotation correspond à l'ordre dans lequel les opérations sont à effectuer.
	Mise en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement
	Zone sous tension
	A respecter tout particulièrement.
	- Le composant doit s'enclencher de manière audible ou - Signal acoustique
	- Insérer le nouveau composant ou - En association avec un outil : nettoyer la surface.
	Mettre le produit au rebut de façon appropriée.
	Déposer le produit dans un point de collecte approprié. Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

Domaines d'utilisation autorisés

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement dans des installations de chauffage en circuit fermé conformes à la norme EN 12828, en respectant les notices de montage, de maintenance et d'utilisation correspondantes.

L'appareil est exclusivement dédié à la production d'eau chaude sanitaire.

Les fonctions de l'appareil peuvent être élargies à l'aide de composants supplémentaires ou d'accessoires.

L'autorisation d'utilisation suppose que l'installation a été réalisée en utilisant des composants homologués pour l'installation.

Une utilisation professionnelle ou industrielle dans un but autre que la production d'eau chaude sanitaire est considérée comme non conforme.

Toute autre utilisation doit être autorisée par le fabricant au cas par cas.

Une utilisation non conforme de l'appareil ou une intervention inappropriée (par exemple l'ouverture de l'appareil par l'utilisateur) est interdite et entraîne l'exclusion de toute responsabilité du fabricant. La modification de composants du système de chauffage remettant en cause leur autorisation d'utilisation constitue également une utilisation non conforme.

Domaines d'utilisation autorisés (suite)

Remarque

L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique, ce qui signifie que des personnes non initiées peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité.

Information produit

HWS-G2501

Le ballon thermodynamique, CNHVM-E, est un ballon d'eau chaude sanitaire.

Le ballon thermodynamique utilise l'énergie calorifique de l'air ambiant ou de l'air extérieur pour la production d'eau chaude sanitaire.

Lorsque les besoins en eau chaude sont très élevés, un système chauffant électrique peut assurer l'appoint de chauffage (intégré départ usine pour le CNHVM-E ; accessoire pour le ENHVM-E).

Le ENHVM-E offre les mêmes fonctions que le CNHVM-E. Une installation solaire ou un générateur de chaleur externe (une chaudière fioul/gaz par exemple) peuvent être raccordés en appoint hydraulique.

Le ballon thermodynamique est disponible pour une **utilisation sur air ambiant**, une **utilisation sur air extérieur** et une **utilisation sur air ambiant avec rejet d'air à l'extérieur**.

Utilisation sur air ambiant

Dans le cas d'une utilisation sur air ambiant, la température ambiante (l'air ambiant du local d'installation) est utilisée pour la production d'eau chaude sanitaire.

Pendant la production d'eau chaude sanitaire, le local d'installation est rafraîchi et déshumidifié.

Utilisation sur air ambiant avec rejet d'air à l'extérieur

Le ballon thermodynamique est alimenté en air ambiant. En même temps, de l'air extérieur entre dans le local au travers d'une ouverture d'air extérieur séparée.

L'air ambiant refroidi lors de la production d'eau chaude sanitaire est évacué à l'extérieur par le ballon thermodynamique.

Utilisation sur air extérieur

Dans le cas d'une utilisation sur air extérieur, de l'air extérieur est amené par une gaine.

L'air extérieur refroidi lors de la production d'eau chaude sanitaire est évacué à l'extérieur par le ballon thermodynamique.

Limites de température extérieure

Remarque

La température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur dépend de la température extérieure. Elle s'élève à 62 °C maximum.

Limites de température extérieure (suite)

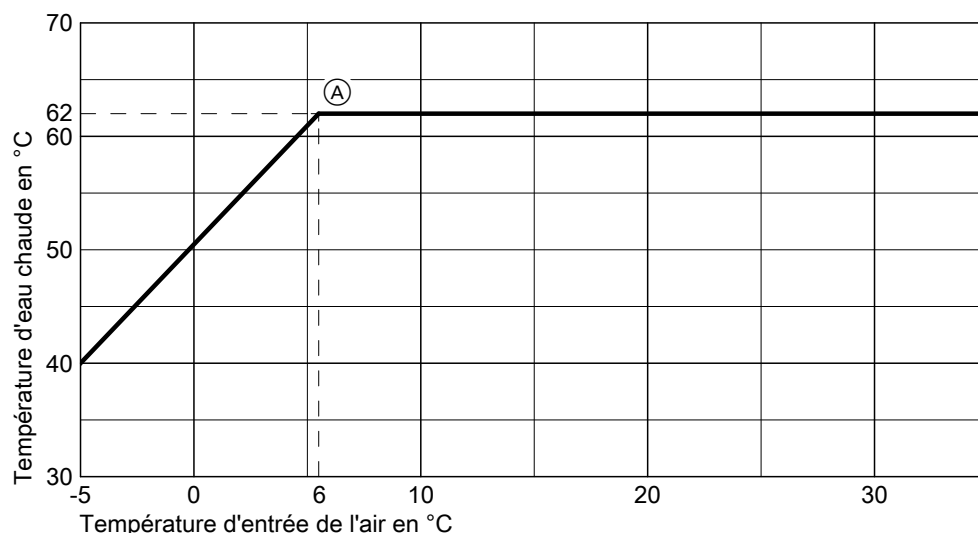


Fig. 1

- (A) Température ECS maximale pouvant être atteinte par la pompe à chaleur : 62 °C

Températures d'entrée d'air admissibles

Le ballon thermodynamique s'arrête lorsque la température d'entrée d'air n'est pas dans la plage admissible. En association avec un système chauffant électrique (accessoire), certains programmes de fonctionnement permettent de produire de l'eau chaude sanitaire également en dehors de la plage de températures d'entrée d'air admissibles. Un générateur de chaleur externe peut être raccordé sur le ENHMEV-E

Températures d'entrée d'air admissibles :

- Pour la production d'eau chaude sanitaire dans le cas d'une utilisation sur air ambiant et d'une utilisation sur air ambiant avec rejet d'air à l'extérieur (température du local d'installation) : de 3 °C à 35 °C.
- Pour la production d'eau chaude sanitaire dans le cas d'une utilisation sur air extérieur (température extérieure) : de -5 °C à 35 °C.

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation de pompe à chaleur à l'installation et au bâtiment, de même que l'initiation à l'utilisation de l'appareil doivent être réalisées par votre installateur.

Votre installation est préréglée

Votre ballon thermodynamique a été préréglé en usine et est donc opérationnel.

Production d'eau chaude sanitaire

- L'eau chaude est réchauffée tous les jours de 00h00 à 24h00 à 53 °C (consigne de température d'ECS).

Jour et heure

- Le jour et l'heure ont été réglés par votre installateur.

Les réglages peuvent être modifiés à tout moment selon vos souhaits.

Coupure de courant

En cas de coupure de courant, tous les réglages sont conservés pendant 24 heures.

Conseils pour économiser l'énergie

Economiser l'énergie lors de la production d'eau chaude sanitaire

- La nuit ou en cas d'absences régulières, chauffez l'eau chaude à une température plus faible. Pour ce faire, réglez la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire : voir page 15.
- Désactivez l'appoint automatique du ballon d'eau chaude par le système chauffant électrique. Activez le programme de fonctionnement **"ECO"** : voir page 11.

Autoconsommation de courant (en association avec une installation photovoltaïque)

- Utilisez le courant électrique produit par votre installation photovoltaïque pour votre ballon thermodynamique (voir page 16).

Pour les autres fonctions d'économie d'énergie de la régulation de pompe à chaleur, veuillez vous adresser à votre installateur.

Conseils pour plus de confort

Production d'eau chaude sanitaire

- Réglez la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire afin qu'une quantité d'eau chaude suffisante soit toujours disponible en fonction de vos habitudes : voir page 15.

Exemple :

Vous avez besoin de plus d'eau chaude le matin qu'en journée.

- Utilisez le système chauffant électrique (si existant) pour l'appoint automatique du ballon d'eau chaude. Activez le programme de fonctionnement AUTO.

- **Montée en température rapide "bOOST"** (uniquement en association avec un système chauffant électrique, voir page 12) :
Vous pouvez chauffer immédiatement le ballon d'eau chaude, indépendamment de la programmation horaire. Pour ce faire, activez le programme de fonctionnement **"bOOST"**.
- **Système chauffant électrique** (si existant) :
Utilisez le système chauffant électrique, par exemple en présence de températures ambiantes ou extérieures basses ou en cas de défaut du ballon thermodynamique.

Module de commande

Affichage de base

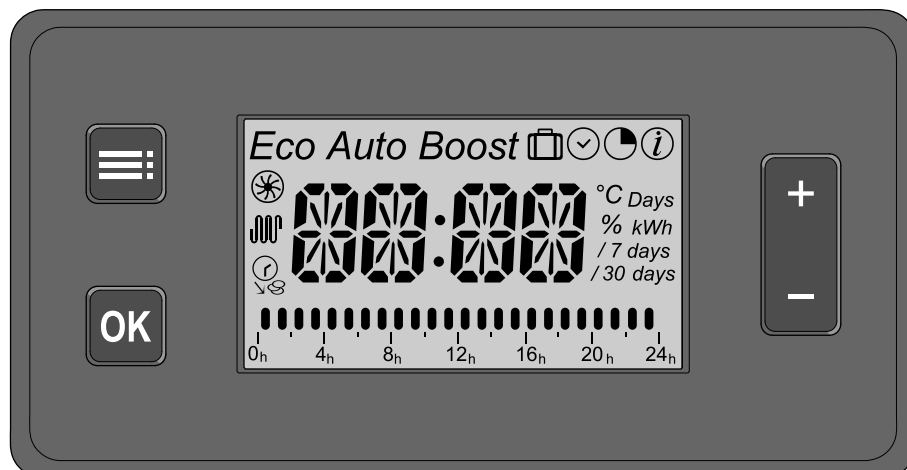


Fig. 2

OK Pour confirmer une sélection ou enregistrer le réglage effectué.

- ≡** ■ Pour sélectionner le programme de fonctionnement.
- Pour afficher les programmations horaires.
 - Pour afficher des informations.
 - Pour revenir à l'étape précédente du menu.
 - Pour abandonner le réglage en cours.

+/- Pour parcourir le menu ou régler des valeurs.

Affichage	Signification	Voir page
"ECO"	Le programme de fonctionnement ECO est réglé.	10
"ECO" + "Auto"	Le programme de fonctionnement Smart est réglé.	10
"AUTO"	Le programme de fonctionnement AUTO est réglé.	10
"bOOST"	Le programme de fonctionnement bOOST est réglé.	12
	Le programme de fonctionnement OUT est réglé.	11
	Afficher et régler les heures.	17
+ "PROG"	Le programme de fonctionnement PROG est réglé.	15
+ "Night"	Le programme de fonctionnement Night est réglé.	10
	Afficher des informations.	18
	La pompe à chaleur est activée.	
clignote	La pompe à chaleur démarre une fois la durée minimale de mise à l'arrêt écoulée.	23
	Le système chauffant électrique est activé.	
	Le tarif heures pleines/creuses est libéré.	23
clignote	Le tarif heures creuses est activé.	23
tourne	La fonction anti-légionelle est activée.	16
	Affichage des plages horaires réglées.	17

Vous pouvez régler la consigne de température ECS dans les programmes de fonctionnement "ECO", "AUTO", "PROG", "Night" et "bOOST" : voir page 10.

Dans le programme de fonctionnement "Smart", vous pouvez régler le niveau de confort : voir page 11.

Régler la température d'eau chaude

Réglage usine : 53 °C "ECO"

2. **OK** pour confirmer
ou

Appuyez sur les touches suivantes :

≡ pour abandonner le réglage en cours.

1. **+/-** pour la valeur souhaitée.

Régler le programme de fonctionnement

Sélectionnez le programme de fonctionnement souhaité avec **≡**.

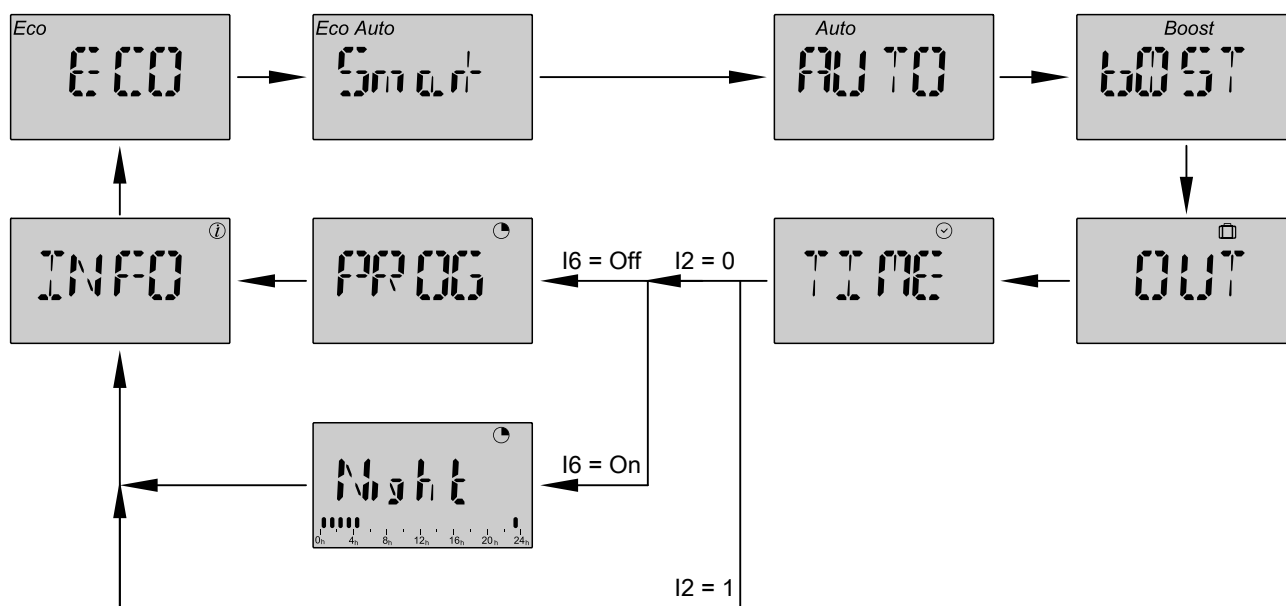


Fig. 3

I2 = 0 Installation sans heures pleines/creuses

1 Installation avec heures pleines/creuses



Notice de montage et de maintenance

I6 = Réglage pour le programme de fonctionnement

PROG

Off Standard

On Mode **"Night"** : chauffage optimisé du ballon d'eau chaude sanitaire entre 23h00 et 5h00.

Remarque

"INFO" et **"TIME"** ne sont pas des programmes de fonctionnement.

"INFO" Menu pour interroger les informations : voir page 18.

"TIME" Menu de réglage de la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire : voir page 15.

Régler le programme de fonctionnement (suite)

Uniquement ENHVM-E :

Un générateur de chaleur externe raccordé ou une installation solaire fonctionne indépendamment du programme de fonctionnement sélectionné. Le comportement du générateur de chaleur externe ou de l'installation solaire doit être réglé sur les régulations correspondantes.

Exemples :

- Lorsque le tarif heures pleines/creuses est activé, la production d'eau chaude sanitaire s'effectue, le jour, par l'installation solaire, la nuit, par le ballon thermodynamique à tarif réduit.
- Dans le programme de fonctionnement ECO, le ballon thermodynamique s'arrête lorsque la consigne de température ECS maximale est atteinte. Le générateur de chaleur externe continue de chauffer jusqu'à une consigne de température ECS plus élevée.

Programme de fonctionnement "ECO"

La production d'eau chaude sanitaire s'effectue **uniquement** par le ballon thermodynamique. La température ECS maximale possible est fonction de la température extérieure : voir chapitre "Limites de température extérieure", page 6.

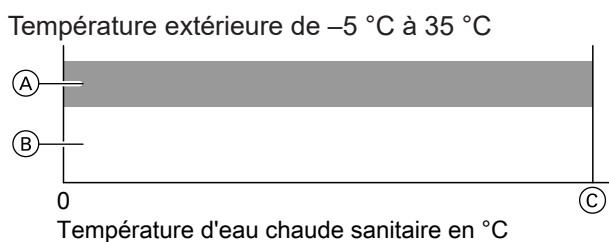


Fig. 4

- (A) Pompe à chaleur
- (B) Système chauffant électrique
- (C) Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur (ne peut être supérieure à la consigne de température ECS)

Température extérieure inférieure à -5°C ou supérieure à 35°C

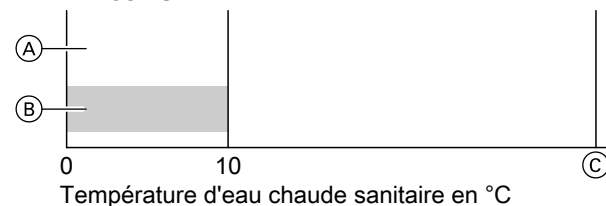


Fig. 5

- (A) Pompe à chaleur
- (B) Système chauffant électrique
- (C) Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur (ne peut être supérieure à la consigne de température ECS)

Programme de fonctionnement "SMART"

La production d'eau chaude sanitaire s'effectue par le ballon thermodynamique selon le profil de soutirage assimilé. La régulation détermine les plages de production d'eau chaude sanitaire en fonction des plages de soutirage d'eau chaude régulières. Le système chauffant électrique est enclenché uniquement si le ballon thermodynamique ne peut pas atteindre la consigne de température ECS en raison d'une température de l'air extérieur trop basse.

Possibilités de réglage : niveau de confort SM1 (économie) à SM5 (confort)

Régler le programme de fonctionnement (suite)

Niveau	Confort	Economie	Consigne de température ECS en °C (mini./maxi.)
SM1	--	++	45/57
SM2	-	+	45/60
SM3	=	=	45/62
SM4	+	-	50/62
SM5	++	--	55/62

Température extérieure supérieure à -2,5 °C

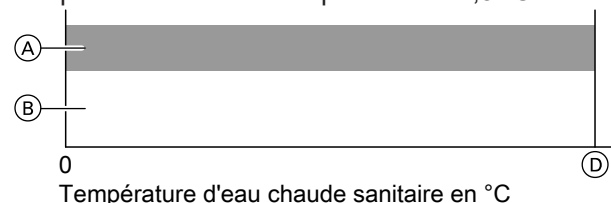


Fig. 6

- (A) Pompe à chaleur
- (B) Système chauffant électrique
- (D) Consigne de température ECS

Température extérieure inférieure à -2,5 °C

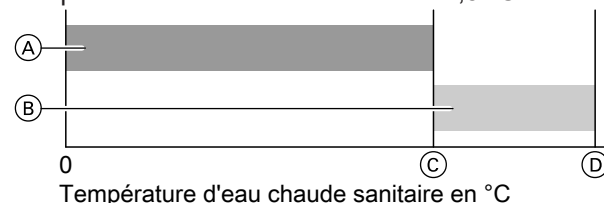


Fig. 7

- (A) Pompe à chaleur
- (B) Système chauffant électrique
- (C) Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur
- (D) Consigne de température ECS

Programme de fonctionnement "AUTO"

- La production d'eau chaude sanitaire s'effectue de préférence par le ballon thermodynamique.
- Le système chauffant électrique est enclenché automatiquement en fonction de la température extérieure et de la consigne de température ECS.

Température extérieure de -5 °C à 35 °C

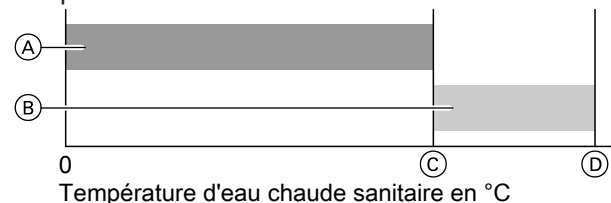


Fig. 8

- (A) Pompe à chaleur
- (B) Système chauffant électrique
- (C) Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur
- (D) Consigne de température ECS (AUTO)

Température extérieure inférieure à -5 °C ou supérieure à 35 °C

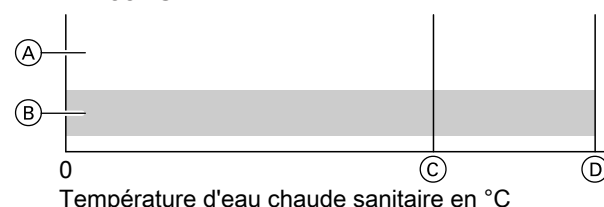


Fig. 9

- (A) Pompe à chaleur
- (B) Système chauffant électrique
- (C) Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur
- (D) Consigne de température ECS (AUTO)

Programme de fonctionnement "bBOOST"

Le programme de fonctionnement bBOOST permet une production d'eau chaude sanitaire rapide jusqu'à la consigne de température d'eau chaude réglée. La production d'eau chaude sanitaire s'effectue par le ballon thermodynamique **et** le système chauffant électrique.

Remarque

Le fonctionnement du système chauffant électrique entraîne une augmentation de la consommation de courant.

Vous pouvez adapter à tout moment la consigne de température d'eau chaude.

Régler le programme de fonctionnement (suite)

Dès que la consigne de température ECS est atteinte, la régulation de pompe à chaleur revient au programme de fonctionnement qui était activé auparavant.

Pour arrêter prématurément le programme de fonctionnement bBOOST, réglez un autre programme de fonctionnement.

Remarque

Après le démarrage, la pompe à chaleur fonctionne toujours pour une durée minimale imposée.

Température extérieure de -5°C à 35°C

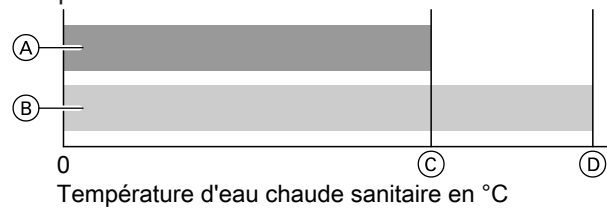


Fig. 10

- (A) Pompe à chaleur
- (B) Système chauffant électrique
- (C) Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur
- (D) Consigne de température ECS (bBOOST)

Température extérieure inférieure à -5°C ou supérieure à 35°C

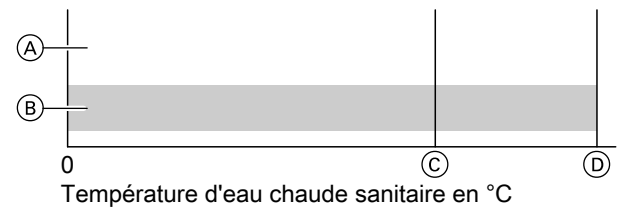


Fig. 11

- (A) Pompe à chaleur
- (B) Système chauffant électrique
- (C) Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur
- (D) Consigne de température ECS (bBOOST)

Programme de fonctionnement "PROG"/"Night"

La production d'eau chaude sanitaire s'effectue de préférence par le ballon thermodynamique selon les plages horaires réglées dans la programmation horaire. Le système chauffant électrique est enclenché automatiquement en fonction de la température extérieure et de la consigne de température ECS.

Uniquement PROG :

En dehors des plages horaires réglées, l'eau chaude sanitaire n'est chauffée qu'au minimum (fonction de mise hors gel).

Uniquement Night :

- La production d'eau chaude sanitaire s'effectue entre 23h00 et 5h00. Le démarrage est différé afin que la consigne de température ECS soit atteinte à 5h00.
- En dehors de cette plage horaire (de 05h00 à 23h00) l'eau chaude sanitaire n'est chauffée qu'au minimum (fonction de mise hors gel).

Remarque

Le programme de fonctionnement "Night" est conforme aux exigences du règlement du 14 juin 2016 relatif à l'agrément des modalités de prise en compte des systèmes de production d'eau chaude sanitaire thermodynamique à accumulation disposant d'une régulation optimisée de l'appoint dans la réglementation thermique 2012.

Régler le programme de fonctionnement (suite)

Production d'eau chaude sanitaire activée

Température extérieure de -5°C à 35°C

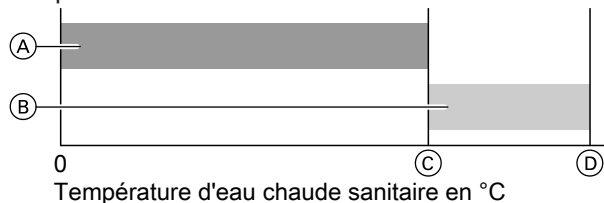


Fig. 12

- Ⓐ Pompe à chaleur
- Ⓑ Système chauffant électrique
- Ⓒ Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur
- Ⓓ Consigne de température ECS (AUTO)

Température extérieure inférieure à -5°C ou supérieure à 35°C

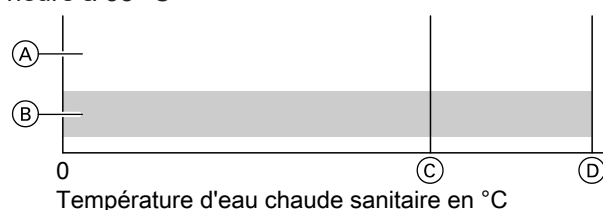


Fig. 13

- Ⓐ Pompe à chaleur
- Ⓑ Système chauffant électrique
- Ⓒ Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur
- Ⓓ Consigne de température ECS (AUTO)

Production d'eau chaude sanitaire désactivée

Remarque

Le système chauffant électrique est activé pour la protection contre le gel uniquement.

Température extérieure de -5°C à 35°C

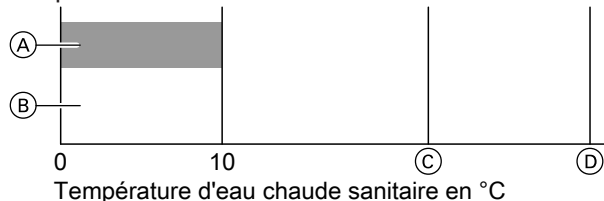


Fig. 14

- Ⓐ Pompe à chaleur
- Ⓑ Système chauffant électrique
- Ⓒ Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur
- Ⓓ Consigne de température ECS (PROG)

Température extérieure inférieure à -5°C ou supérieure à 35°C

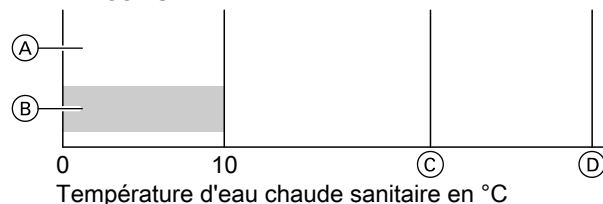


Fig. 15

- Ⓐ Pompe à chaleur
- Ⓑ Système chauffant électrique
- Ⓒ Température ECS pouvant être atteinte par la pompe à chaleur
- Ⓓ Consigne de température ECS (PROG)

Programme de fonctionnement "OUT" (programme vacances)

Mode veille avec protection contre le gel du ballon thermodynamique. L'eau sanitaire est réchauffée de façon minimale uniquement. La durée du mode veille est réglable (nombre de jours).

Température extérieure de -5°C à 35°C

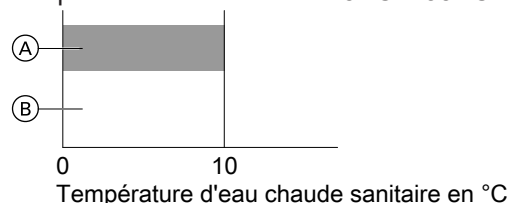


Fig. 16

- Ⓐ Pompe à chaleur
- Ⓑ Système chauffant électrique

Régler le programme de fonctionnement (suite)

Température extérieure inférieure à -5°C ou supérieure à 35°C

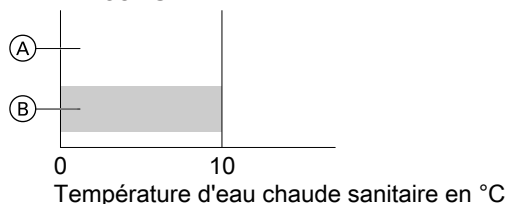


Fig. 17

- (A) Pompe à chaleur
- (B) Système chauffant électrique

Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire

La programmation horaire permet de définir quand l'eau chaude sanitaire est chauffée dans le programme de fonctionnement **"PROG"**

Vous pouvez définir une programmation horaire applicable à tous les jours de la semaine : **"WEEK"** tous les jours de la semaine

Vous pouvez définir une programmation horaire spécifique pour chaque jour de la semaine :

- "MON"** Lundi
- "TUE"** Mardi
- "WED"** Mercredi
- "THU"** Jeudi
- "FRI"** Vendredi
- "SAT"** Samedi
- "SUN"** Dimanche

Remarque

Tenez compte du fait que votre ballon thermodynamique a besoin d'un certain temps pour chauffer l'eau à la température souhaitée. Sélectionnez le début de la plage horaire plus tôt en conséquence.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. jusqu'à ce que **"PROG"** s'affiche
2. **OK** appuyer pendant 3 secondes jusqu'à l'affichage de **"WEEK"** ou **"MON"**

3. **+/-** pour sélectionner un jour
ou
+ maintenir enfoncé pour conserver **"WEEK"**.
4. **OK** pour confirmer
5. **+/-** pour l'heure souhaitée : de 00:00 à 23:00
6. **OK** pour confirmer
La production d'eau chaude sanitaire est activée pour l'heure sélectionnée.
7. **+/-** pour sélectionner d'autres heures.
8. **OK** maintenir enfoncée 3 s pour enregistrer.
"SAVE" s'affiche.

Remarque

Si aucune touche n'est actionnée pendant 30 secondes, la programmation est abandonnée sans enregistrement. **"EXIT"** s'affiche. Uniquement si **"MON"** est sélectionné : Répétez les opérations pour les autres jours.

Remarque

Si l'heure et la date n'ont pas encore été réglées, vous y êtes invité par la régulation de pompe à chaleur. Voir page 17.

Besoin en eau chaude

En cas de besoins en eau chaude élevés, ou pour plus de confort, il est possible de passer du profil de soutirage L (2 personnes) à XL (4 personnes). Cette modification doit être effectuée uniquement par un spécialiste.

Production d'eau chaude sanitaire

Fonction anti-légionelle

Cette fonction permet d'améliorer la qualité microbiologique de l'eau sanitaire dans le ballon d'eau chaude sanitaire. L'eau dans le ballon est alors chauffée à 60 °C à intervalles réguliers. L'intervalle est réglé entre 1 et 30 jours par votre installateur.



Intervalle (1 à 30 jours), voir paramètre I4 dans la notice de montage et de maintenance

La fonction est activée indépendamment du programme de fonctionnement réglé.

Tant que la fonction est activée,  tourne devant la température d'eau chaude.

Courant de l'installation photovoltaïque

Autoconsommation du courant

Vous pouvez utiliser le courant produit par votre installation photovoltaïque pour la production d'eau chaude sanitaire.

Pour ce faire, veuillez contacter votre installateur.

Autres réglages

Heure et jour

Le réglage de l'heure et du jour est obligatoire pour le programme de fonctionnement PROG .

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  jusqu'à ce que "TIME"  s'affiche.

2. **OK** pour modifier la valeur affichée

3. **+/-** pour modifier la valeur

4. **OK** pour confirmer

Affichage	Signification
"MON"	Lundi
"TUE"	Mardi
"WED"	Mercredi
"THU"	Jeudi
"FRI"	Vendredi
"SAT"	Samedi
"SUN"	Dimanche

Sécurité enfants

Aucune saisie ne peut être effectuée sur le module de commande lorsque la sécurité enfants est activée. Appuyez simultanément sur les touches **+** et **-** :

Affichages :

"**LOCK**" Sécurité enfants activée

"**L--OK**" Sécurité enfants désactivée

Rétablir les réglages d'usine (Reset)

Remarque

Ne fonctionne pas si des messages de défaut sont actifs, avec la "fonction anti-légionelle" ou dans le programme de fonctionnement PROG .

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  et **OK** en même temps pendant 3 s jusqu'à l'apparition de "**RST?**".

2. **OK**

pour confirmer
"**dONE**" s'affiche.

Remarque

L'heure et le jour doivent être réglés à nouveau.

3. 

pour quitter le menu.

Interroger les informations

Les informations suivantes peuvent être interrogées :

- Consommation annuelle (consommation d'électricité estimée)
- Part du système chauffant électrique et du ballon thermodynamique lors de la production d'eau chaude sanitaire des 30 derniers jours

Exemple :

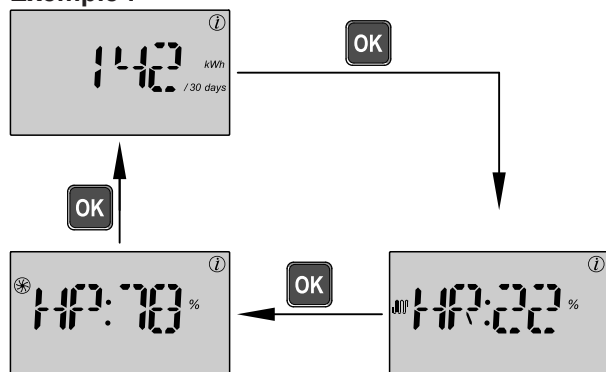


Fig. 18

Affichage	Signification
"142" "kWh / 30 days"	L'appareil a consommé 142 kWh par mois.
🔌 "HR:22" %	Part du système chauffant électrique lors de la production d'eau chaude sanitaire des 30 derniers jours : 22 %
⚙️ "HP:78" %	Part du ballon thermodynamique lors de la production d'eau chaude sanitaire des 30 derniers jours : 78 %

Afficher des informations

Appuyez sur les touches suivantes :

1. jusqu'à ce que **"INFO"** s'affiche.
2. **OK** pour confirmer
3. **+/-** pour commuter entre les affichages.
4. et **OK** appuyer simultanément pour remettre des valeurs à zéro.
5. pour quitter le menu.

Interroger les messages

En présence d'événements ou d'états de fonctionnement particuliers de votre ballon thermodynamique, des messages sont affichés.

Informez l'installateur en cas de dysfonctionnement. Communiquez à l'installateur le message de défaut affiché ("**ER 0**" à "**ER 10**"). Vous permettez ainsi à l'installateur de mieux se préparer, ce qui vous fera éventuellement économiser des frais de déplacement inutiles.

Arrêter le ballon thermodynamique

Mise hors service

Mettre l'installation hors tension au niveau du fusible dédié.



Attention

Si des températures extérieures inférieures à -5 °C sont à prévoir, prenez des mesures appropriées pour protéger le ballon thermodynamique contre le gel.

Si nécessaire, contactez votre installateur.

Enclencher le ballon thermodynamique

Après une mise hors service ou une coupure de courant de plus de 24 heures

1. Vérifiez si le fusible indépendant ou l'interrupteur principal (si existant) est enclenché.
Au bout de quelques secondes, l'appareil démarre dans le programme de fonctionnement **"ECO"** et "--:--" clignote.
2. Si l'heure et le jour sont affichés en alternance, il est nécessaire de les régler à nouveau : voir page 17.
3. Appuyez sur une touche quelconque.
L'appareil est prêt à fonctionner. La consigne de température ECS s'élève à 53 °C.

Le ballon thermodynamique ne se met pas en marche

Cause	Elimination
- La fiche d'alimentation électrique est débranchée. - Un interrupteur principal installé sur site n'est pas enclenché.	- Branchez la fiche d'alimentation électrique sur la prise. - Enclenchez l'interrupteur principal.
La prise n'est pas sous tension.	Contrôlez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
Le mode veille est sélectionné.	Mettez le ballon thermodynamique en marche (voir page 19).
Votre ballon thermodynamique vient de s'arrêter et a besoin d'un certain temps avant de pouvoir se remettre en marche (temps d'arrêt minimal).	Aucune mesure nécessaire. Patienter 5 minutes environ.
Un message (" ER 0 " à " ER 10 ") est affiché.	Informez l'installateur.

Aucune entrée ne peut être effectuée sur le module de commande

Cause	Elimination
La sécurité enfants est activée.	Appuyez simultanément sur les touches + et - : Affichages : "LOCK" Sécurité enfants activée "L--OK" Sécurité enfants désactivée

Nettoyage

Vous pouvez nettoyer les surfaces de l'appareil avec un produit de nettoyage du commerce (pas de détergent).

Il ne doit pas y avoir de projection d'eau à l'intérieur du ballon thermodynamique.

Contrôle et entretien

L'arrêté du 15 septembre 2009 relatif à l'entretien annuel des chaudières, dont la puissance nominale est comprise entre 4 et 400 kW, précise les opérations qui doivent être obligatoirement menées lors de tout entretien de chaudière.

Une attestation d'entretien dont le contenu est précisé dans l'arrêté doit obligatoirement être remise au commanditaire.

Un entretien régulier est nécessaire pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie et respectueux de l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de conclure un contrat d'entretien avec votre installateur.

Câbles de raccordement endommagés

Si les câbles de raccordement de l'appareil ou des accessoires externes sont endommagés, ceux-ci sont à remplacer par des câbles de raccordement spécifiques. Utiliser à ces fins exclusivement des câbles Toshiba. Informez-en votre chauffagiste.

Ballon d'eau chaude

Selon la norme EN 806, il est recommandé d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage au plus tard 2 années après la mise en service puis à intervalles réguliers.

Seul un chauffagiste agréé est habilité à effectuer le nettoyage intérieur du ballon d'eau chaude, raccords eau compris.

Si un appareil de traitement de l'eau, comme un dispositif d'injection de produits de traitement, est implanté dans l'arrivée d'eau froide du ballon, le remplissage doit être fait en temps utile. Veuillez respecter les indications du fabricant.

Nous recommandons de faire contrôler tous les ans le fonctionnement de l'anode de protection au magnésium par l'installateur.

Le contrôle de l'anode de protection au magnésium peut être réalisé sans interruption du fonctionnement. L'installateur mesure le courant de protection avec un contrôleur d'anode.

Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude)

Le fonctionnement de la soupape de sécurité doit être contrôlé par l'utilisateur ou le chauffagiste tous les six mois en manoeuvrant légèrement cet organe (voir notice d'utilisation du fabricant de la soupape de sécurité). Il y a risque d'encrassement du siège de la soupape.

Des gouttes d'eau peuvent s'échapper de la soupape de sécurité durant la procédure de montée en température. La sortie est ouverte vers l'atmosphère.



Attention

Une surpression peut induire des dommages. Ne pas obturer la soupape de sécurité.

Contrôle et entretien (suite)**Filtre d'eau sanitaire (si l'installation en est équipée)**

Pour des raisons d'hygiène :

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois (contrôle visuel tous les 2 mois) sur les filtres sans rinçage à contre-courant.
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.

Tarif heures pleines/heures creuses

Après activation des heures pleines/creuses, la production d'eau chaude sanitaire s'effectue uniquement lorsque le coût de l'électricité est réduit.

Remarque

Un contrat spécifique doit avoir été conclu avec votre société de distribution d'électricité.

Le programme de fonctionnement PROG  et le réglage de l'heure  ne sont plus disponibles.

Activer le tarif heures pleines/creuses

Le tarif heures pleines/creuses doit être raccordé et activé par votre installateur.

L'appareil est commuté sur le programme de fonctionnement ECO ou AUTO.

Lorsque le tarif de l'électricité est avantageux (tarif heures creuses), le symbole  clignote.

Les programmes de fonctionnement BOOST et Smart restent disponibles à tout moment.

Fonction anti-court cycles

Le ballon thermodynamique s'arrête lorsque la consigne de température ECS est atteinte. Pour éviter un enclenchement et un arrêt incessants, le ballon thermodynamique reste à l'arrêt pour une durée minimale (5 minutes environ). Ceci augmente la durée de vie de votre ballon thermodynamique.

Le symbole clignotant  indique que le ballon thermodynamique va démarrer une fois le temps d'attente écoulé.

Consignes d'élimination des déchets

Elimination de l'emballage

Faire recycler les déchets d'emballage conformément aux dispositions légales.

Mise hors service définitive et mise au rebut

Les produits Toshiba sont recyclables. Les composants et les consommables de l'installation ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Tous les composants doivent être collectés et mis au rebut de façon appropriée.

Index

A		J	
Arrêter		Jour.....	17
– ballon thermodynamique.....	19		
Autoconsommation.....	8, 16	L	
B		Limites de température extérieure.....	6
Ballon d'eau chaude.....	21	M	
Ballon thermodynamique		Maintenance	
– arrêter.....	19	– ballon d'eau chaude.....	21
– enclencher.....	19	– nettoyage.....	21
Besoin en eau chaude.....	15	Mise en service.....	7
C		Mise hors service.....	19
Conseils		N	
– confort.....	8	Nettoyage.....	21
– économiser l'énergie.....	8	O	
Contrat d'entretien.....	21	Organes d'affichage.....	9
Contrôle.....	21	Organes de commande.....	9
Coupure de courant.....	7	P	
Courant produit par l'installation photovoltaïque.....	16	Première mise en service.....	7
D		Préréglage.....	7
Défaut		Production d'eau chaude sanitaire	
– ballon thermodynamique.....	20	– confort.....	8
– interroger.....	18	– économiser l'énergie.....	8
Domaines d'utilisation autorisés.....	5	Programmation horaire production d'eau chaude sanitaire.....	15
E		R	
Economiser l'énergie (conseils).....	8	Réglage usine.....	7, 17
Ecran.....	9	Régler la température.....	10
Enclencher		Régler le programme de fonctionnement.....	10
– ballon thermodynamique.....	19	Reset.....	17
Entretien.....	21	S	
Etat de livraison.....	7	Sécurité enfants.....	17
F		Sonde de température ECS inférieure.....	15
Fonction anti-court cycles.....	23	Sonde de température ECS supérieure.....	15
Fonction anti-légionelle.....	16	Symboles.....	5
H		T	
Heure.....	17	Tarif heures pleines/heures creuses.....	23
I		Températures d'entrée d'air admissibles.....	7
Information produit.....	6	Touches.....	9
Installation photovoltaïque, économies d'énergie.....	8		
Interrogation			
– informations.....	18		
– message.....	18		
Interroger les informations.....	18		

Scan QR CODE to access manuals on website <https://manuals.toshiba-airconditioning.eu/>
Manuals are available in CS/DE/EN/ES/FR/HR/IT/NL/PL

